

اصول مدیریت دانش

www.ketab.ir

پدیدآورنده: بریان پی برگرون

مترجمین: حسن سیفی، محمود حجامی، حسین فتح آبادی

سرشناسه: برگرون، بریان پی Bergeron, Bryan P

عنوان و نام پدیدآور: اصول مدیریت دانش پدیدآورنده: بریان پی برگرون، مترجمین: حسن سیفی، محمود حجامی، حسین فتح آبادی ویراستار: غلامحسین علوی

وضعیت ویراست: اول

مشخصات نشر: تهران: ارتش جمهوری اسلامی ایران، قرارگاه پدافند هوایی خاتم الانبیاء(ص)، ۱۳۹۳

مشخصات ظاهری: ۲۱۷ صفحه، جدول و نمودار

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۹۱۴-۲۰-۵: ۱۲۲۰۰۰ ریال

وضعیت فهرست نویسی: فیا

عنوان اصلی:

Essentials of Knowledge Management, c۲۰۰۳

موضوع: مدیریت دانش

موضوع: مبانی مدیریت دانش

یادداشت: کتاب حاضر در سال ۱۳۸۶ با عنوان "مبانی مدیریت دانش" توسط موسسه تحقیقات و آموزش مدیریت به چاپ رسیده است

شناسه افزوده: سیفی، حسن، ۱۳۲۰، مترجم

شناسه افزوده: حجامی، محمود، ۱۳۲۴، مترجم

شناسه افزوده: فتح آبادی، حسین، ۱۳۵۳، مترجم

شناسه افزوده: Iran.Army.Khatam-ol Anbiya Air Defense Headquarters

شناسه افزوده: تهران: ارتش، قرارگاه پدافند هوایی خاتم الانبیاء(ص)

رده بندی کنگره: ۱۳۹۴ م ۴۲۳/۲/۲۲۳۰

رده بندی دیویی: ۶۵۸/۴۰۲۸

شماره کتاب شناسی ملی: ۳۲۹۶۹۳



عنوان: اصول مدیریت دانش

پدیدآورنده: بریان پی برگرون

مترجمین: حسن سیفی، محمود حجامی، حسین فتح آبادی

ویراستار: غلامحسین علوی

طراح جلد و صفحه آرا: یاسر علی بابایی

ناظر نشر: نورالدین گنج خانلو

مدیر برنامه ریزی: نورالدین گنج خانلو

ناشر: قرارگاه پدافند هوایی خاتم الانبیاء(ص) آجا

چاپ: مرکز مطالعات راهبردی ق پ ه خ(ص) آجا

صحافی: مرکز مطالعات راهبردی ق پ ه خ(ص) آجا

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۹۱۴-۲۰-۵

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

چاپ اول: ۱۳۹۴

قیمت: ۱۲۲۰۰۰ ریال

نشانی: تهران، بزرگراه بسیج، بلوار هجرت، قرارگاه پدافند هوایی خاتم الانبیاء(ص) آجا، مرکز مطالعات راهبردی

تلفن: ۳۵۹۲۲۳۰ (۰۲۱) دورنگار: ۳۳۲۴۰۴۶۸ (۰۲۱)

مقدمه مترجمین:

خدای منان را شاکریم که به ما توفیق داد گامی هرچند ناچیز برداریم. کتاب حاضر ترجمه متن اصلی کتابی به همین نام، اثر بریان بر گریان است. در ترجمه این کتاب رعایت کامل امانت‌داری شده است. بنابراین مطالب عیناً از مؤلف اصلی به فارسی برگردانده شده است. هدف اصلی از ترجمه این کتاب اشاعه فرهنگ "همفکری"، "همگامی"، "همکاری" و همپاری است. هدفی که گروه مترجمین را در یک گروه کاری تحت عنوان "حدیث عزت و شرف" دور هم گردآورنده این است که با تجربیاتی که در طول خدمت خود در ارتش جمهوری اسلامی ایران به دست آورده‌اند، فرهنگ موصوف را ترویج و اشاعه نمایند.

چرا کار گروهی؟!؟

آنچه این جمع را گردآورده این است که به جای کار فردی یا اشاعه فرهنگ "فردگرایی" دل به نیازهای جامعه داده و به دور از هیاهو و تبلیغات جانبی، به صورت "مسئله محور" به مشکلات نگریسته و موضوعات فراوان فراروی مدیران و فرماندهان عزیز را در قالب مسئله‌ای که به "عزت و شرف ملی" بیانجامد، طرح نموده و راهکارها یا متحمل‌ترین راهکار برای حل آن مسائل را به صورت تیمی، جستجو نمایند.

کارگروه "حدیث عزت و شرف" جز به عزت سرزمین ایران که ام القرای سرزمین‌های با افتخار اسلام است، نمی‌اندیشد و جز شرف امت اسلامی، دغدغه‌ی دیگری ندارد.

برای تحقیق این هدف عالی، چاره‌ای ندارد جز آنکه اسباب "همفکری" و زمینه ایجاد این مؤلفه قدرتمند و متحد ساز را پدید آورد.

گروه کاری بر این باور است که میوه شیرین "همفکری" پدید آوردن مؤلفه‌ای دیگر به نام "همگامی" است. در سایه همفکری قدم‌ها ثبات یافته، نمی‌لغزند، سست نمی‌شوند، نمی‌لرزند، تردید نمی‌کنند و از "خودمحوری" و برداشتن "گام‌هایی متگی به خود" می‌پرهیزند. گروه تلاش دارد آراء خود را رها نموده و خواستِ پسند، عقیده و باور خود را فدای عقیده، پسند، گرایش و میل جمعی کند. با این شیوه، دغدغه‌های شخصی رخت بر می‌بندد و "فکر واحد" موجب "وحدت رویه‌ای" می‌گردد که گام را از تردید دور داشته و با "بصیرت اخلاقی" زمینه را برای حذف "خود و خودی" فراهم می‌نماید. از سوی دیگر میل، گرایش، پسند و عقیده خویش را داوطلبانه، فدای "نگرش جمعی" نموده که جز به عزت ام القرای خویش نیندیشند.

کارگروه حدیث "عزت و شرف" به این باور است که گذشت از "خود" و قدم گذاشتن در وادی "ایثار" نه تنها دوباره اندیشه، و فکرها را تجمع و به سوی "هدفی واحد" سوق می‌دهد بلکه به گام‌ها اطمینان بخشیده و آن‌ها را "مقاوم و با ثبات" می‌سازد.

شایان ذکر است که حتی مناجات انسان همفکر و همگام با مناجات سایرین تفاوت فاحش دارد. او در شب و روز صدای نیایش او بلند است. از خدای منان که حافظ خود و دیگران بوده که "حفیظ" نام دارد، صبر طلب می‌کند. زیرا که "همکاری و همگامی" جز در سایه‌ی صبر، پدید نمی‌آید. مگر می‌شود "خودیت" را رها کرد و به جمع متحد، یکدل پیوست و همگام آنان شد، آن هم بدون اینکه دستی بر دعا برداشته و نوای ربّانی خود را به عرش نرساند؟! باید دست به دعا برداشت و از خدای واحد خواست که: "ربنا افرغ علینا صبراً و ثبت اقدامنا".

گویا "صبر" و "قدم‌های ثابت" جز با عجز و ناله‌ی شبانه به دست نمی‌آید زیرا که همگامی و همفکری محصول ندای شبانه و عارفانه‌ای است که از او بخواهیم نگذارد در وادی "خودیت" گیر کرده بلکه از این دالان گذشته تا همگام و همفکر شویم.

با این نگرش مؤمن چاره‌ای ندارد جز اینکه به حق متصل شده و به دنبال عزت و شرف امت اسلامی در هر وادی و کوچه و برزن بگردد. به دنبال همفکر دست به دعا بردارد، شاید که یکی همدل خویش پیدا کند. شاید در وادی و انفسایی که "رفیق شفیق" را باید با ذره‌بین جست، "همگام" و "همفکری" پیدا کرد که ما را به وادی دیگری که نامش "همکاری" است، بکشانند.

وادی "همکاری" سخت‌ترین وادی گذشت از خویش است که به صبر فراوان‌تری نیاز دارد. سخت است زیرا که وقتی حتی با هدفی مقدس گرد جمعی انسان‌ها همفکر می‌آیند تا هدفی را تحقق بخشند، دوام و ماندگاری آن را نمی‌توان تضمین نمود. "ماندگاری و دوام" بر "باورها و گرایش‌ها" در طول زمان و در شرایط مختلف، یکسان نخواهد بود. همکاری جهت تحقق اهداف مقدس نیاز به "تداوم و ماندگاری" دارد.

تداومی که در سایه "همفکری"، "همگامی" و "همکاری" پدید می‌آید، میوه شیرین‌تری چون همیاری دارد. در این وادی عادت خواهیم نمود که همکاری ثمرات فراوانی دارد که گذشت از خویش را سهل‌تر نموده و "ایثار و فداکاری" را تضمین می‌نمایند. ذیل یکی از عکس‌های جبهه و جنگ که مقام معظم رهبری (حفظه الله) نیز در آن حضور داشت و تقدیم معظم له شد، با حسرت یک جمله نوشت که یک دنیا "عشق و معرفت" اما "حسرت" وجود داشته این عکس که در سال ۶۰ از

منطقه عملیات جنوب از جمله ارتشیان قهرمان گرفته شد مرقوم فرمودند: "یاد روزگاران جهاد و صفا و ایثار بخیر." سید علی خامنه‌ای

به‌رغم نظر کارگروه "عزت و شرف"، تلاش در جهت "همفکری، همگامی، همکاری و همیاری" جهت رسیدن به اهداف عالیه انقلاب و حفظ آرمان‌های آن جز با رعایت اصول، میسر نیست.

اصولی که از "دانش مدیریت" لبریز گردد، مدیریتی که در عمل آزمون گشته و در چرخه زندگی، اثرات شایان خود را، باقی گذارد. اصولی که از "دارایی فکری" سیراب، با "اطلاعات" عجین و از "فناوری" روز کمک گیرد. دانشی که در زیر ساختار مدیریت جنگ‌افزاری و فرآیند مدیریت دانش را بارور و درنهایت با سیستم‌های کارشناسی هماهنگ و همسو سازد. اصولی که نیازهای سازمان را بسنجد، توسعه، گسترش آن را با واقعیات موجود تطبیق داده و از "فناوری و اقتصاد" جهت تحقق آن بهره گیرد. این سیر و فرآیند بر اصولی متکی شده که در متن کتاب شیوه‌ها و تکنیک‌های چگونگی رسیدن را پیشنهاد شده است. نویسنده با دانش و توان لازم موشکافانه به بحث پرداخته و از عهده تبیین موضوع به خوبی برآمده است. گرچه تلاش شد حدالمقدور خواست و نیت نویسنده در ترجمه لحاظ گردد، اما هرچه عیب و نقص است از گروه مترجمین می‌باشد، بنابراین از خوانندگان عزیز و گرامی انتظار دارد معایب و نواقص را به پست الکترونیک گروه ارسال تا در چاپ نوبت بعد لحاظ گردد. امیدوارم این اثر موجب برکت و رحمت شده و زمینه رضایت حضرت بقیه‌الله الاعظم ارواح العالمین له الفداء را فراهم آورد.

من الله التوفیق و

علیه التکلان

حسن سیفی

محمود حجازی

حسین فتح‌آبادی

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۱۱	فصل ۱: دید کلی
۶	۱-۱- دید کلی
۸	۲-۱- مدیریت دانش در عمل
۱۶	۳-۱- سرمایه فکری
۱۸	۴-۱- دانش تکنیکی، قطعی و صریح
۲۰	۵-۱- داستان دو شرکت
۲۴	۶-۱- مفاهیم کلیدی
۲۶	۷-۱- بررسی واقعیت
۲۸	۸-۱- وجود مسائل قانونی برجسته
۳۱	۹-۱- خلاصه
۳۳	فصل ۲: سازمان‌های مبتنی بر دانش
۳۵	۱-۲- از چه چیز به چگونه
۳۸	۲-۲- موضوعات
۴۱	۳-۲- رهبری مدیریت دانش
۴۵	۴-۲- مدیریت دانش در مقابل اداره مجدد فرایند
۴۸	۵-۲- نکات و تکنیک‌ها
۴۹	۶-۲- مدیریت دانش و مدل اقتصادی
۵۲	۷-۲- واژگون سازی تعادل شرکت
۵۷	فصل ۳: کارگران دانش
۶۰	۱-۳- زیان ناشی از بدبختی
۶۲	۲-۳- موضوعات
۶۲	۳-۳- مدیریت ارتباط کارگران دانش
۶۵	۴-۳- نقاط لمس
۶۶	۵-۳- وفاداری کارگران دانش
۶۸	۶-۳- دانستن عملکرد متقابل

۷۲	۷-۳- شناسایی کارگران دانش
۷۲	۸-۳- بالاسری
۷۴	۹-۳- رشد جوامع تمرینی
۷۶	۱۰-۳- مدیریت به‌عنوان نگه‌دارنده (نگهبان) اطلاعات
۷۸	۱۱-۳- شکل دهی رفتار کارگران دانش
۷۹	۱۲-۳- خلاصه
۸۱	فصل ۴: فرآیند
۸۶	۱-۴- موضوعات
۸۶	۲-۴- بررسی اجمالی چرخه زندگی
۸۷	۳-۴- موضوعات
۸۸	۴-۴- اقتصاد
۸۸	۵-۴- دسترسی
۸۹	۶-۴- دارایی فکری
۸۹	۷-۴- اطلاعات
۹۲	۸-۴- زیر ساختار
۹۱	۹-۴- مدیریت
۹۱	۱۰-۴- مکانیزم حمایت
۹۳	۱۱-۴- فناوری
۹۲	۱۲-۴- استانداردها
۹۲	۱۳-۴- کارگران دانش
۹۲	۱۴-۴- مدیریت
۹۳	۱۵-۴- ایجاد و دستیابی
۹۷	۱۶-۴- اصلاح
۹۹	۱۷-۴- استفاده
۱۰۰	۱۸-۴- بایگانی
۱۰۲	۱۹-۴- انتقال
۱۰۴	۲۰-۴- ترجمه/هدف گذاری دوباره
۱۰۶	۲۱-۴- دسترسی
۱۰۷	۲۲-۴- مصرف
۱۰۹	۲۳-۴- زیر ساختار مدیریت دانش
۱۰۹	۲۴-۴- خلاصه

فصل ۵: فناوری ۱۱۱

۱-۵- تخته الکترونیک ۱۱۶

۲-۵- موضوعات ۱۱۷

۳-۵- راه‌اندازی فرآیند مدیریت دانش ۱۱۸

۴-۵- موضوع دیدگاه ۱۱۸

۵-۵- گروه افزار ۱۲۱

۶-۵- سامانه‌های کارشناسی ۱۲۳

۷-۵- نمایندگان هوشمند ۱۲۴

۸-۵- ابزار دیتابیس ۱۲۵

۹-۵- شبیه‌سازی ۱۲۸

۱۰-۵- ابزار حمایت تصمیم‌گیری ۱۲۷

۱۱-۵- ابزار تصویرگری ۱۲۸

۱۲-۵- ابزار اتصال ۱۳۹

۱۳-۵- ابزار تألیف ۱۳۹

۱۴-۵- زیر ساختار ۱۳۲

۱۵-۵- در(افق)انتها ۱۳۰

۱۶-۵- خلاصه ۱۳۲

فصل ۶: راه‌حلها ۱۳۳

۱-۶- تنظیم کردن یک استراتژی ۱۳۶

۲-۶- فرآیند تخمین ۱۳۸

۳-۶- تعیین نیازهای سازمان ۱۴۰

۴-۶- تخصیص بودجه ۱۴۱

۵-۶- توسعه درخواست پیشنهاد ۱۴۱

۶-۶- ارائه درخواست پیشنهاد ۱۴۳

۷-۶- تعیین پیشنهاد ۱۴۴

۸-۶- ارزیابی راه‌حل‌های فناوری ۱۴۹

۹-۶- مذاکره بر سر قرارداد ۱۵۰

۱۰-۶- تعیین نتایج ۱۵۰

۱۱-۶- خلاصه ۱۵۰

فصل ۷: اقتصاد ۱۵۳

۱-۷- حمایت از سرمایه‌گذاری	۱۵۸
۲-۷- موضوعات	۱۶۰
۳-۷- سهامداران	۱۶۱
۴-۷- سهامداران ثانویه	۱۶۳
۵-۷- تعیین ارزش	۱۶۴
۶-۷- افزار سنجی	۱۶۵
۷-۷- کارت امتیاز متوازن	۱۶۶
۸-۷- ارزش زمانی	۱۶۷
۹-۷- ارزش نموی	۱۷۰
۱۰-۷- خلاصه	۱۷۱

فصل ۸: رسیدن به هدف ۱۷۳

۱-۸- برای ثبت	۱۷۵
۲-۸- موضوعات	۱۷۷
۳-۸- بررسی اجراء	۱۷۸
۴-۸- تجربه غیر معمول	۱۷۹
۵-۸- رسمیت بخشیدن به خط‌مشی	۱۸۳
۶-۸- اجراء	۱۸۵
۷-۸- ارزیابی	۱۸۳
۸-۸- مدیریت ریسک	۱۸۴
۹-۸- مدیریت	۱۸۵
۱-۹-۸- سیاست	۱۸۵
۱۰-۸- مبادیات	۱۸۶
۱۱-۸- قانون	۱۸۷
۱۲-۸- فناوری	۱۸۹
۱۳-۸- بازاریابی	۱۸۸
۱۴-۸- پیش‌بینی کنندگان موفقیت	۱۸۹
۱۵-۸- خلاصه	۱۹۰

فهرست اشکال

شکل	صفحه
شکل ۱-۱	۶
شکل ۲-۱	۱۲
شکل ۳-۱	۱۵
شکل ۴-۱	۱۷
شکل ۱-۲	۳۷
شکل ۲-۲	۳۹
شکل ۳-۲	۴۲
شکل ۴-۲	۴۶
شکل ۵-۲	۴۷
شکل ۶-۲	۵۰
شکل ۱-۳	۶۴
شکل ۲-۳	۶۵
شکل ۳-۳	۶۸
شکل ۴-۳	۷۰
شکل ۵-۳	۷۳
شکل ۶-۳	۷۴
شکل ۷-۳	۷۶
شکل ۸-۳	۷۷
شکل ۱-۴	۸۷
شکل ۲-۴	۹۵
شکل ۳-۴	۹۸
شکل ۴-۴	۹۹
شکل ۵-۴	۱۰۱
شکل ۶-۴	۱۰۳
شکل ۷-۴	۱۰۵

۱۰۶.....	شکل ۸-۴.....
۱۰۸.....	شکل ۹-۴.....
۱۱۴.....	شکل ۱-۵.....
۱۱۵.....	شکل ۲-۵.....
۱۱۷.....	شکل ۳-۵.....
۱۲۰.....	شکل ۴-۵.....
۱۲۲.....	شکل ۵-۵.....
۱۲۴.....	شکل ۶-۵.....
۱۳۹.....	شکل ۱-۶.....
۱۴۵.....	شکل ۲-۶.....
۱۴۷.....	شکل ۳-۶.....
۱۴۸.....	شکل ۴-۶.....
۱۵۶.....	شکل ۱-۷.....
۱۶۰.....	شکل ۲-۷.....
۱۶۴.....	شکل ۳-۷.....
۱۶۷.....	شکل ۴-۷.....
۱۶۸.....	شکل ۵-۷.....
۱۶۹.....	شکل ۶-۷.....
۱۷۱.....	شکل ۷-۷.....
۱۸۲.....	شکل ۱-۸.....